

最新

アルファベットから引く  
外国人名  
よみ方字典

# 凡 例

## 1. 本書の内容

本書は、実在の外国人名を姓・名の区別なく構成要素単位に分け、それぞれのアルファベット表記に対応するカナ表記を明示した人名表記辞典である。

## 2. 収録範囲と件数

- (1) 歴史上の人物から現在活躍中の人物まで、アルファベットによって表記可能な外国人名を収録対象とした。
- (2) 国・地域で特有の読み方や愛称・短縮形の読み方など、厳密にはアルファベットとカナ表記が完全対応していなくても、後述する参考資料に記載されているものは原則採用した。
- (3) ただし、英語圏の愛称などであまりにも語感が変わってしまう場合は割愛した。  
(例：Robert ⇔ ボビー、Dick ⇔ リチャード)
- (4) 収録件数は、原綴（アルファベット）表記が178,125件、対応するカナ表記が延べ262,324件である。

## 3. 記載項目と排列

- (1) 人名の原綴表記（見出し）
  - 1) 原則として、人名の最小単位として扱われる構成要素をABC順に排列した。その際、ウムラウトなどの記号類は無視した。
  - 2) 便宜上、原綴の先頭文字は大文字に統一した。
  - 3) 綴りが同一でも各種記号の有無、綴り中の大小文字などにより表記の異なるものは、別見出しとした。
- (2) 人名のカナ表記
  - 1) 上記原綴表記に対応するカナ表記を、後述の参考資料に基づいて記載した。

- 2) 見出しの下の各カナ表記は五十音順に排列した。
- 3) 排列上、濁音・半濁音は清音、促音・拗音は直音とみなし、長音符や記号類は無視した。

## (3) 頻度

後述の参考資料群の中で、出現頻度の高い「原綴－カナ表記」の組み合わせには末尾に「\*」を付し、頻度の目安として以下のように3段階で示した。

今回参考とした8種の資料群のうち、

- \*\*\* 7種以上に収録されていたもの
- \*\* 5～6種に収録されていたもの
- \* 3～4種に収録されていたもの

## 4. 参考資料

以下8種の資料群を参考にした（書籍はすべて弊社刊）。

- (1) 「外国人物レファレンス事典 古代～19世紀 欧文名」(1999)  
「外国人物レファレンス事典 古代～19世紀 II (1999-2009) 欧文名」(2009)  
「外国人物レファレンス事典 古代～19世紀 III (2010-2018) 欧文名」(2019)
- (2) 「外国人物レファレンス事典 20世紀 欧文名」(2002)  
「外国人物レファレンス事典 20世紀 第II期 (2002-2010) 欧文名」(2011)  
「外国人物レファレンス事典 20世紀 III (2011-2019) 欧文名」(2019)
- (3) 「西洋人著者名レファレンス事典」(1999)  
「新訂増補 西洋人著者名レファレンス事典」(2009)  
「21世紀 世界人名典拠録 欧文名」(2017)
- (4) 「翻訳図書目録 77/84」(1984)  
「翻訳図書目録 84/88」(1988)  
「翻訳図書目録 88/92」(1992)  
「翻訳図書目録 92/96」(1997)  
「翻訳図書目録 1996-2000」(2001)

- 「翻訳図書目録 2000-2003」(2004)  
「翻訳図書目録 2004-2007」(2008)  
「翻訳図書目録 2008-2010」(2011)  
「翻訳図書目録 2011-2013」(2014)  
「翻訳図書目録 2014-2016」(2017)  
「翻訳図書目録 2017-2019」(2020)  
「翻訳図書目録 2020-2022」(2023)
- (5) 「現代外国人名録 2004」(2004)  
「現代外国人名録 2008」(2008)  
「現代外国人名録 2012」(2012)  
「現代外国人名録 2016」(2016)  
「現代外国人名録 2020」(2020)  
「現代外国人名録 2024」(2024)  
「現代世界人名総覧」(2015)
- (6) 「現代物故者事典 2000～2002」(2003)  
「現代物故者事典 2003～2005」(2006)  
「現代物故者事典 2006～2008」(2009)  
「現代物故者事典 2009～2011」(2012)  
「現代物故者事典 2012～2014」(2015)  
「現代物故者事典 2015～2017」(2018)  
「現代物故者事典 2018～2020」(2021)  
「現代物故者事典 2021～2023」(2024)
- (7) 「外国人別名辞典」(2004)  
「最新 世界スポーツ人名事典」(2014)  
「海外文学 新進作家事典」(2016)  
「事典・世界の指導者たち 冷戦後の政治リーダー 3000人」(2018)  
「現代世界文学人名事典」(2019)
- (8) 「オリンピック記録総覧—メダリスト&日本選手」(2020)、その他  
各種年鑑類、および本書初版刊行時のオンライン・データベース  
「WHO」など







# 最新 アルファベットから引く 外国人名よみ方字典

2024 年 10 月 25 日 第 1 刷発行

発行者 / 山下浩

編集・発行 / 日外アソシエーツ株式会社

〒140-0013 東京都品川区南大井 6-16-16 鈴中ビル大森アネックス

電話 (03)3763-5241 (代表) FAX(03)3764-0845

URL <https://www.nichigai.co.jp/>

電算漢字処理 / 日外アソシエーツ株式会社

印刷・製本 / シナノ印刷株式会社

© Nichigai Associates, Inc. 2024

不許複製・禁無断転載

<落丁乱丁本はお取り替えいたします> (中性紙北越液クリームキンマリ使用)

ISBN978-4-8169-3026-3 Printed in Japan, 2024

本書はデジタルデータを有償販売しております。

詳細はお問い合わせください。